

Подуровень С2 — это показатель владения языком носителя языка, именно его можно условно назвать «владением испанским языком в совершенстве».

Таким образом, переформатизация этапов освоения испанского языка в рамках нового четырехлетнего образования без особого ущерба качеству может произойти лишь через поиск места и времени вводно-фонетическому курсу, грамматике, лексическим темам базового, ранее двухгодичного цикла, а также бизнес-лексике, страноведению, теории и практике переводу третьего курса и языку специальности четвертого и пятого курсов. Работа предстоит немалая, так как за 4 года необходимо дать знания и умения, которые ранее с трудом укладывались в 5 лет.

## **СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ УПОТРЕБЛЕНИЯ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

*Козловская А. И., Доборович В. З., Белорусский государственный университет*

Любой язык является одновременно статичным и динамичным. С одной стороны, он кажется нам неизменной, статичной системой. Но, присмотревшись внимательнее, мы заметим, что языки меняются. Об этом свидетельствует тот факт, что мы с трудом поймем язык белоруса XVIII—XIX вв.

В процессе обучения преподаватель, несомненно, учитывает существующие тенденции развития языка. Это отражается в выборе более современных учебных пособий с актуальным лексическим материалом, новых технических средств обучения, использовании аутентичных источников.

В современном французском языке наблюдается тенденция употребления изъявительного наклонения вместо сослагательного. Особенно часто это явление можно увидеть в вопросительных предложениях без инверсии. Сохранение здесь изъявительного наклонения может объясняться тем, что в данном случае важна структура, к которой привык говорящий, а не интонация, которая «накладывается» на структуру повествовательного предложения. *Vous ne pensez pas que votre femme va vous faire une scène ? Je suppose que vous n'avez pas bu ? Vous êtes sûr que vous n'avez plus de questions à me poser ? Vous êtes sûr que ce n'est pas le bruit de moteur que vous avez entendu ?*

С другой стороны, даже при сохранении структуры вопросительного предложения (инверсии), к тому же употребленного в отрицательной форме, говорящий может употреблять изъявительное наклонение вместо сослагательного. Данный факт можно объяснить тем, что в современном французском языке, особенно в устной речи, все реже и реже

употребляется сослагательное наклонение. *Ne trouves-tu pas qu'il est désagréable pour Chalonnais de nous voir tous quatre décorés et de rester, lui, à l'écart?*

Некоторые лингвисты даже говорят о вымирании субжонктива. Так, бельгийский лингвист Альбер Допань считает, что субжонктив — это «большое наклонение», у которого практически нет своих собственных грамматических форм. Формы *Subjonctif présent* совпадают с формами настоящего и прошедшего незаконченного времени (cf.: *je parle — que je parle; nous parlions — que nous parlions*), в то время как в латинском языке существовало 6 отдельных форм для глаголов, заканчивающихся на *-er*. Формы сослагательного наклонения II группы глаголов в устной речи совпадают с формами множественного числа настоящего времени этой группы глаголов. Допань отмечает, что остается только 9 глаголов III группы, которые имеют свои собственные формы в данном наклонении: *avoir (que j'aie); être (que je sois); aller (que j'aille); faire (que je fasse); falloir (qu'il faille); pouvoir (que je puisse); savoir (que je sache); valoir (que je vaille); vouloir (que je veuille)*. К тому же, из 4 временных форм данного наклонения только *Subjonctif présent* отстаивает свои позиции как в устной, так и в письменной речи, заменяя традиционное употребление *l'Imparfait du subjonctif, le Plus-que-parfait du subjonctif* и даже *le Passé du subjonctif* в письменной речи. Таким образом, учитывая все вышеперечисленное, у автора возникает вопрос, можно ли все еще считать субжонктив самостоятельным наклонением?

Несомненно, в современном французском языке все реже употребляют сослагательное наклонение. Помимо того, что чаще всего отдается предпочтение *Subjonctif présent* в устной и письменной речи, сегодня мы также наблюдаем тенденцию к замене сослагательного наклонения изъявительным. *Le malheur est qu'elle est tombée dans l'escalier. Le pire est que la tempête a arraché plusieurs toits. Le plus embêtant est qu'il est têtue comme un âne.*

Однако было бы несправедливо считать субжонктив умирающим наклонением. Отличительным элементом этого наклонения является формообразующий элемент *que*, без которого невозможно само сослагательное наклонение (за исключением архаичных выражений: *adviennequepourra, vive la République, sauve qui peut*). Использование сослагательного наклонения может чередоваться с изъявительным наклонением. От выбора наклонения часто зависят нюансы смысла: *Avez-vous remarqué qu'il soit sorti? — Avez-vous remarqué? Est-il sorti? Avez-vous remarqué qu'il est sorti? — Il est sorti. Avez-vous remarqué?*

Тенденция снижения частотности использования субжонктива в современной речи должна учитываться в процессе обучения студентов французскому языку. Однако стоит отметить, что сослагательное наклонение составляет богатство французского синтаксиса и исключение данного наклонения из учебных программ будет большой потерей для изучающих французский язык.